

Санскритские классические стихотворные размеры

(схемы, ноты, образцы рецитации)
Краткий конспект

Версия 1.3 от 15.02.2024

Стихотворные размеры обозначаются словом *chandas*.
Метрика – одна из шести веданг (дополнений к ведам).

Авторы, писавшие о стихотворных размерах – Пингала «Чхандахщастра», Бхарата «Натьяшастра» и другие. Часть трактатов приписывают авторам поэм, например Калидасе, но авторство не доказано.

Метрика ведийского санскрита строится на количестве слогов (силлабическое стихосложение), долготе слога и музыкальном ударении, состоящем из трёх тонов.

Метрика классического санскрита, где ударение стало динамическим, включает три основных параметра:

- количество слогов в паде (*pāda* – четверть стихотворной строфы).
- долгота слога (*akṣara*). Слог может быть кратким (*laghu*) или долгим (*guru*).
- цезура (*yati* или *virāma*).

Количество слогов в паде.

Строфа (*padya*) делится на четыре четверти (*pāda*). Часто любую строфи называют шлокой, но чтобы избегать путаницы в разных значениях слова *śloka*, в конспекте используется слово *padya*.

В четверти строфы (*pāda*) в наиболее распространенных классических размерах может быть от 8 слогов (*śloka*) до 21 слога (*sragdharā*). В указателе размеров В.Ш.Апте встречаются размеры от 4 до 26 слогов в паде.

Долгота слогов: слог бывает долгий (*guru*, европейское условное обозначение _ или индийское 5) или краткий (*laghu*, европейское обозначение __ или индийское !).

laghu – слог оканчивается на краткую гласную, после которой далее идет не более одной согласной.

- 1) слог оканчивается на долгую гласную;
- 2) слог оканчивается на краткую гласную + h, ṣ;
- 3) слог оканчивается на краткую гласную, после которой идут две и более согласных (в следующем слове в том числе!). Это так называемый закрытый слог.

В конце *пады* краткий слог можно трактовать как долгий, но не наоборот.
Сочетания *kra*, *pra*, *bra*, *hra* внутри слова считаем как удобно.

Слоги в каждой *паде* условно поделены на триады для удобства подсчета.
Триада называется *gaṇa*, каждой *гане* присвоена буква алфавита.

gana

ya	— — —	ma	— — —
ra	— — —	na	— — —
ta	— — —		
bha	— — —	для отдельных слогов:	la —
ja	— — —		ga —
sa	— — —		

Цезура: в коротких *падах* её нет (например, в размере *śloka*), обычно в *паде* одна цезура (*sārdūlavikṛīḍita* 19 слогов в паде, цезура после 12-го), в 21-сложнике *sragdharā* целых две цезуры (после 7 и 14-го слогов).

Обозначения цезуры в данном конспекте - ⌋ (разбивающая гану) или || (совпадающая с границами ганы). В слайдах для аудиофайлов цезура обозначена цветным знаком ||

Классификация размеров

Размеры делятся на два основных типа и подтипы.

vṛtta (akṣara-chandāṃsi) имеют определенное количество слогов в каждой паде			jāti (mātrā-chandāṃsi)
sama-vṛttāni одинаковое количество слогов во всех четырех падах, строгая последовательность долгих и кратких (<i>sārdūlavikṛīḍita</i> , <i>sragdharā</i> , <i>vasantatilakā</i> , <i>śikharinī</i>).	ardha-vṛttāni количество слогов в паде одинаковое, последовательность долгих и кратких слогов варьируется в определенных местах пады (<i>śloka</i> , <i>upajāti</i>).	viśama-vṛttāni неравномерное количество слогов в падах, не одинаковая последовательность долгих и кратких слогов внутри пады (<i>puṣpitāgrā</i> , <i>viyoginī</i>).	имеют определенное количество матр, это единица измерения долготы слога. guru = 2 mātrā laghu = 1 mātrā При этом количество слогов может быть разным (āryā, pādākulaka).

Примечание. Данная классификация может отличаться от пособия к пособию. Например, у Тавастшерны [1] отдельно не выделены ardha-vṛttāni, они входят в тип sama-vṛttāni. У Кале [3] viśama-vṛttāni названы ardha-vṛttāni.

Рецитация

Санскритские стихи классического периода можно читать с соблюдением ритма, который образуется чередованием долгих и кратких слогов. Но чаще всего они поются на определенную мелодию. Любая рецитация (и чтение и пение) называется *udāharāṇa*. Чем популярнее размер, тем больше вариантов мелодий существует. Для этого конспекта выбраны наиболее часто встречающиеся мелодии, которые записаны в двух форматах – нотами и в виде аудиофайлов.

В каждом аудиофайле стихотворный пример представлен в двух видах – пение и ритмическое чтение. Исключение сделано только для самого распространенного размера – шлоки, где только пение. Для размеров шлока и мандакранта записано по две мелодии на каждый размер.

Aksara-chandāmsi. Sama-vṛttāni

Размеры с одинаковым количеством слогов во всех четырех падах и строгой последовательностью долгих и кратких слогов.

Indravamśā

12 слогов (5 + 7)

_ _ _ | _ _ ∫ _ | _ _ _ | _ _ _

ज्ञानं सतां मानमदादिनाशनं
केषांचिदेतन्मदमानकारणम्।
स्थानं विविक्तं यमिनां विमुक्तये
कामातुराणामतिकामकारणम्॥१०॥ (Vairagyaśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/indravamsha.mp4>

Indravajrā

11 слогов (5+6)

— — — | — — | — — | — —



भोगा न भुक्ता वयमेव भुक्तास्
तपो न तसं वयमेव तसाः ।
कालो न यातो वयमेव यातास्
तृष्णा न जीर्णा वयमेव जीर्णाः ॥ १२ ॥ (Vairagyaśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/indravajra.mp4>

Upendravajrā

11 слогов (5+6)

— — — | — — | — — | — —

Мелодия повторяется 2 раза:



यदैव राज्ये क्रियते ऽभिषेकस्
तदैव बुद्धिर्व्यसनेषु योज्या।
घटा हि राज्ञामभिषेककाले
सहाम्भसैवापदमुद्दिरन्ति ॥ (Pañcatantra III 230)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/upendravajra.mp4>

Toṭaka

12 слов

— — | — — | — — | — —

Аналог русского четырёхстопного анапеста.

В.Ш.Алте указывает цезуру после шестого слова, но она есть не всегда. Также она бывает, согласно А.Я.Сыркину, после 4-го и 8-го слова. Здесь в схеме цезура не обозначена.

Мелодия повторяется 2 раза:

यदि जन्मजरामरणं न भवेद्यदि चेष्टवियोगभयं न भवेत्।

यदि सर्वमनित्यमिदं न भवेदिह जन्मनि कस्य रतिर्न भवेत्॥ (Pañcatantra II, 198)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/totaka.mp4>

Dodhaka

11 слов (6 + 5)

— — | — — || — — | — —

कुङ्गमपङ्ककलङ्कितदेहा गौरपयोधरकम्पितहारा ।

नूपुरहंसरणत्पदपद्मा कं न वशीकुरुते भुवि रामा ॥ ९ ॥ (śringāraśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/dodhaka.mp4>

Drutavilambita

12 слогов (4+8)

विपदि धैर्यमथाभ्युदये क्षमा
सदसि वाक्पटुता युधि विक्रमः ।
यशसि चाभिरतिव्यसनं श्रुतौ
प्रकृतिसिद्धमिदं हि महात्मनाम् ॥ ६३ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/drutavilambita.mp4>

Pr̥thvī

17 слогов (8+9)



Мелодия повторяется 4 раза:

प्रसद्य मणिमुद्धरेन्मकरवक्रदंष्ट्रान्तरात्
समुद्रमपि संतरेत्प्रचलदूर्मिमालाकुलम् ।
भुजंगमपि कोपितं शिरसि पुष्पवद्धारयेत्
न तु प्रतिनिविष्टमूर्खजनचित्तमारघयेत् ॥ ४ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/prithvi.mp4>

Praharṣīṇī

13 слогов (3+10)

— — || — — | — — | — — | —

Мелодия повторяется 2 раза:



संग्रामे प्रहरणसंकटे गृहे वा
दीप्तान्नौ गिरिविवरे सहोदयौ वा।
सर्पैर्वा सह वसतामुदीर्णवक्त्रैर्
नाभव्यं भवति न भाविनो इस्ति नाशः॥ (Pañcatantra II 129)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/praharshini.mp4>

Mañjubhāṣīṇī

13 слогов (6+7)

— — | — — || — — | — — | —

Мелодия повторяется 2 раза:



अपि दृष्टवानसि मम प्रियां वने
कथयामि ते तदुपलक्षणं शृणु।
पृथुलोचना सहचरी यथैव ते
सुभगं तथैव खलु सापि वीक्षते॥ (Vikramorvaśiyam, 4.60)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/manjubhashini.mp4>

Mandākrāntā

17 слогов (4+6+7)

— | — | — | — | — | —

Вариант 1

Мелодия повторяется 2 раза.

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G clef, 6/8 time, and common time. The top staff shows measures 11-12, starting with a dotted half note followed by a dotted quarter note. The bottom staff shows measures 13-14, starting with a dotted half note followed by a dotted quarter note.

मौनान्मूकः प्रवचनपटुश्चातुलो जल्पको वा
 धृष्टः पार्श्वे वसति च तदा दूरतश्चाप्रगल्भः ।
 क्षान्त्या भीरुर्यदि न सहते प्रायशो नाभिजातः
 सेवाधर्मः परमगहनो योगिनामप्यगच्यः ॥ ५८ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/mandakranta1.mp4>

Вариант 2

Мелодия повторяется 2 раза.

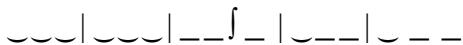
A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G major (two sharps) and common time. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes. Measure 11 ends with a fermata over the last note. Measure 12 begins with a half note followed by a sixteenth-note pattern.

कश्चित्कान्ताविरहगुरुणा स्वाधिकारप्रमत्तः
 शापेनास्तंगमितमहिमा वर्षभोग्येण भर्तुः ।
 यक्षश्वके जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु
 स्त्रिग्धच्छायातरुषु वसतिं रामगिर्याश्रमेषु ॥ १ ॥ (Meghadūtam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/mandakranta2.mp4>

Mālinī (или nāndīmukhī)

15 слогов (8+7)



Мелодия повторяется 4 раза.



मनसि वचसि काये पुण्यपीयूषपूर्णास्
त्रिभुवनमुपकारश्रेणिभिः प्रीणयन्तः ।
परगुणपरमाणूपर्वतीकृत्य नित्यं
निजहृदि विकसन्तः सन्ति सन्तः कियन्तः ॥ ७८ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/malini.mp4>

Rathoddhata

11 слогов (3+8)



मालती शिरसि जृम्भणं मुखे
चन्दनं वपुषि कुङ्कमाविलं ।
वक्षसि प्रियतमा मदालसा
स्वर्ग एष परिशिष्ट आगमः ॥ २३ ॥ (śrīgāraśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/rathoddhata.mp4>

Vamśastha (или vamśasthabila)

12 словов (5+7)

— — | — — || — | — — | — —



भवन्ति नग्रास्तरवः फलोद्दमैर्
नवाम्बुभिर्भूमिविलम्बिनो घनाः ।
अनुष्ठताः सत्पुरुषाः समद्विभिः
स्वभाव एवैष परोपकारिणाम् ॥ ७० ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/vamshastha.mp4>

Vasantatilakā

14 словов (8+6)

— — | — — | — — | — | — — | — —

Мелодия повторяется 4 раза.



प्रारभ्यते न खलु विघ्नभयेन नीचैः
प्रारभ्य विघ्नविहृता विरमन्ति मध्याः ।
विघ्नैः पुनः पुनरपि प्रतिहन्यमानाः
प्रारब्धमुत्तमजना न परित्यजन्ति ॥ २७ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/vasantatilaka.mp4>

Śārdūlavikrīdita

19 слогов (12+7)



Мелодия повторяется 4 раза.



विद्या नाम नरस्य रूपमाधिकं प्रच्छन्नगुप्तं धनम्
विद्या भोगकरी यशःसुखकरी विद्या गुरूणां गुरुः ।
विद्या बन्धुजनो विदेशगमने विद्या परं दैवतम्
विद्या राजसु पूज्यते न तु धनं विद्याविहीनः पशुः ॥ २० ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/Sardulavikridita.mp4>

Śālinī

11 слогов (4 +7)



आज्ञा कीर्तिः पालनं ब्राह्मणानां
दानं भोगो मित्रसंरक्षणं च ।
येषामेते षड्गुणा न प्रवृत्ताः
कोऽर्थस्तेषां पार्थिवोपाश्रयेण ॥ ४८ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/Salini.mp4>

Śikharinī

17 слогов (6+11)

— — | — — || — — | — — | — — | — —

Мелодия повторяется 4 раза:



कवचिद्ग्रूमौ शायी कवचिदपि च पर्यङ्गशयनः
कवचिच्छाकाहरी कवचिदपि च शाल्योदनरुचिः ।
कवचित्कन्थाधारी कवचिदपि च दिव्याम्बरधरः
मनस्वी कार्यर्थी गणयति न दुःखं न च सुखम् ॥ ८१ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/Sikharini.mp4>

Sragdhara

21 слог (7+7+7)

— — | — — | — ∫ — | — — | — ∫ — | — — | — —

Мелодия повторяется 4 раза:



प्राणाघातान्निवृत्तिः परघनहरणे संयमः सत्यवाक्यम्
काले शक्त्या प्रदानं युवतिजनकथामूकभावः परेषाम् ।
तृष्णास्त्रोतोविभज्ञे गुरुषु च विनयः सर्वभूतानुकम्पा
सामान्यः सर्वशास्त्रेष्वनुपहतविधिः श्रेयसामेष पन्थाः ॥ २६ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/sragdhara.mp4>

Harinī

17 слогов (6+4+7)

— — | — — || — — | — ∫ — | — — | — —

Мелодия повторяется 4 раза.



वहति भुवनश्रेणिं शेषः फणाफलकस्थिताम्
कमठपतिना मध्येपृष्ठं सदा स विधार्यते ।
तमपि कुरुते क्रोडाधीनं पयोधिरनादराद्
अह्व महतां निःसीमानाश्चरित्रविभूतयः ॥ ३५ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/harini.mp4>

Akṣara-chandāmsi. Ardha-vṛttāni

Размеры с одинаковым количеством слогов во всех четырех падах и некоторой вариативностью в долготах.

Śloka

8 слогов

— — — — — — | 1, 3

— — — — — — | 2, 4

Только 5, 6 и 7-й слог в паде должен быть определенный длины. 1,2,3,4 и 8-й слоги могут быть произвольной длины.

Шлока – самый распространенный размер в санскритской поэзии.

Вариант 1

Мелодия повторяется 2 раза:



वरं पर्वतदुर्गेषु भ्रान्तं वनचरैः सह ।
न मूर्खजनसंपर्कः सुरेन्द्रभवनेष्वपि ॥ १४ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/Sloka1.mp4>

Вариант 2



दिक्कालाद्यनवच्छिन्नानन्तचिन्मात्रमूतये ।
स्वानुभूत्येकमानाय नमः शान्ताय तेजसे ॥ १ ॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/Sloka2.mp4>

Upajāti

Контаминация upendravajrā и indrvajrā в произвольном порядке.

11 слов (5+6)



Мелодия повторяется 2 раза:



श्रोत्रं श्रुतेनैव न कुण्डलेन
दानेन पाणिर्न तु कङ्कणेन ।
विभाति कायः करुणापराणां
परोपकारैर्न तु चन्दनेन ॥ ७१ ॥ (Nītiśatakam)

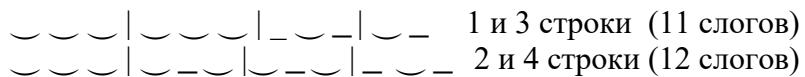
Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/upajati.mp4>

Akṣara-chandāṃsi. Viṣama-vṛttāni

Размеры с неравным количеством слогов в падах и неодинаковой последовательностью долгих и кратких слогов в чётных и нечётных падах.

Aparavaktra

нечетные пады – 11 слогов,
четные пады – 12 слогов.



Мелодия повторяется 2 раза:

पटुरिह पुरुषः पराक्रमे
भवति सदा प्रभुर्थसाधने।
न हि सदृशमतिर्वृहस्पतेः
शिथिलपराक्रम एष निश्चयः ॥ (Pañcatantra II, 120)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/aparavaktra.mp4>

Aupacchandasika

нечетные пады – 11 слогов,
четные пады – 12 слогов.



रविमावसते सतां क्रियायै
सुधया तर्पयते सुरान् पितृंश्च।
तमसां निशि मूर्च्छतां निहन्ते
हरचूडानिहितात्मने नमस्ते॥ (Vikramorvaśīyam, 3.7)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/aupacchandasika.mp4>

Puṣpitāgrā

нечетные пады – 12 слогов,
четные пады – 13 слогов.

— — — | — — — | — — — | — — — | — 1 и 3 строки (12 слогов)
— — — | — — — | — — — | — — — | — — 2 и 4 строки (13 слогов)

Мелодия повторяется 2 раза:

इदमनुचितमक्रमश्च पुंसां
यदिह जरास्वपि मन्मथा विकाराः ।
तदपि च न कृतं नितम्बिनीनां
स्तनपतनावधि जीवितं रतं वा ॥ २७ ॥ (Śringāraśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/pushpitagra.mp4>

Viyoginī (vaitalīya, sundari)

нечетные пады – 10 слогов,
четные пады – 11 слогов.

— — — | — — — | — — — | — 1, 3 (10 слогов)
— — — | — — — | — — — | — — 2, 4 (11 слогов)



न नटा न विटा न गायका न परद्रोहनिबद्धबुद्धयः।

नृपसद्मानि नाम के वयं कुचभारानमिता न योषितः॥ ५६॥ (Vairagyaśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/viyogini.mp4>

Jāti (mātrā-chandāmsi)

Метрические размеры, в которых пады считаются не по количеству и долготе словов, а по количеству матр.

Āryā (или gāthā)

12 матр +18 матр +12 матр +15 матр

दानं भोगो नाशस्तिस्वो गतयो भवन्ति वित्तस्य ।

यो न ददाति न भुझे तस्य तृतीया गतिर्भवति ॥ ४३॥ (Nītiśatakam)

Образец рецитации: <https://www.galenel.info/sanskrit/Udaharana/arya.mp4>

Gīti

Разновидность размера āryā.

Нечётные пады – 12 матр, чётные пады – 18 матр.

Pādakulaka

16 матр в каждой паде.



तरुणीवेषोदीपितकामा विकसज्जातीपुष्पसुगन्धिः ।
उन्नतपीनपयोधरभारा प्रावृक्षनुते कस्य न हर्षम् ॥ ९० ॥ (Śringāraśatakam)

Образец рецитации: <https://www.gelenel.info/sanskrit/Udaharana/padakulaka.mp4>

Библиография

Нумерация строф в примерах совпадает с текстами для чтения на сайте и/или дается по изданиям:

- 1) Bhartrihari. Nitya and Vairagya Shatakas. Bombay, 1911.
- 2) Сто строф о любви – нумерация по изданию «Бхартрихари. Триста строф (Шатакатраям). Бильхана. Пятьдесят строф о тайной любви (Чаурапанчашика)», Санкт-Петербург, 2020.
- 3) The Panchatantra (text of Purnabhadra) J. Hertel, Cambrige, Massachusetts, 1908.
- 4) Kalidasa's Meghaduta or The cloud-messenger. Poona, 1916.
- 5) Vikravorvaśīya of Kalidāsa, Bharat Book Depot, Dharwar, 1956.

Рекомендуемая литература, отсканированные книги можно найти в интернете в свободном доступе.

- 1) С.С.Тавастшерна. Введение в классическую санскритскую метрику. Издательство Санкт-Петербургского университета, 2003. (В приложении есть указатель размеров из словаря В.Ш.Апте)
- 2) Панчatantra (в переводе А.Я.Сыркина), серия «Литературные памятники», Москва, 1958. В приложении есть статья «Объяснение стихотворных размеров» А.Я.Сыркина.
- 3) M.R.Kale. A Higher Sanskrit Grammar, Bombay, 1931. Приложение 1.